

國立臺灣圖書館

《福爾摩沙歷險記》繪本新書發表會新聞稿

發稿單位：臺灣學研究中心

發布日期：112 年 2 月 17 日

單位聯絡人：陳世榮

聯絡電話：(02) 2926-6888 轉 3602

電子信箱：shihjung@mail.ntl.edu.tw

國立臺灣圖書館（以下簡稱國臺圖）為提供館藏資料於臺灣學研究與教學方面，特別在高等與中等教育之外，亦能向下扎根，擴大館藏資料在基礎教育、本土教育及學齡前閱讀上的應用，特於民國 111 年，將館藏早期記錄秀姑巒溪河口的地方風土及阿美族的語言、服飾、居住、日常生活、交易、宗教等珍貴資料的《享和三年癸亥漂流臺灣チョプラン島之記》（簡稱為《漂流臺灣》）改編為繪本出版。

《漂流臺灣》的內容，記錄西元 1803 年日本北海道的船隻「順吉丸」，自箱館（今函館）前往江戶（今東京）的途中，因遭遇風災，漂流至臺灣秀姑巒溪口的「チョプラン」。當時被救起的船員們，在秀姑巒溪口生活了 4 年，陸續亡故，最後唯一倖存的船長文助，輾轉經過瑯嶠、枋寮、鳳山、臺灣府、廈門、福州、杭州、嘉興、平湖、乍浦等地返回長崎，最終由江戶回到北海道松前府，全程歷時 9 年。這段旅程的原始紀錄，其作者為秦貞廉，當時的身分是日本北海道蝦夷地調查事務官，紀錄內容即為秦貞廉陪同文助自江戶返回松前府途中，根據文助口述整理及附上彩色插圖而成。

國臺圖自日治時期以來，共典藏了 64 種、88 冊的漂流記文書。其中，《漂流臺灣》共有川北、黑川、愛書本 3 個版本，並於民國 100 年加以翻譯復刻出版，廣受臺灣學、東南亞及東亞海洋史等研究領域的重視。復刻本出版時，國臺圖同時也透過《臺灣學通訊》「漂流專題」及相關「漂流系列」加值文創商品，擴大宣傳這份特別的館藏資料。此外，為了將珍貴資料融入圖書館利用教育，本館也於 110 年持續以《漂流臺灣》開發桌遊「福爾摩沙歷險記」，讓學童從遊戲中學習，進一步認識圖書館。去年度，則再次以《漂流臺灣》

的故事為底本，運用原件中的故事結構、圖像資料，以互動式繪本概念，改編為《福爾摩沙歷險記》繪本，提供學齡前及低年級學童閱讀。我們期待孩子及其家長、教師們可以透過這部繪本，認識故事中臺灣原住民族豐富的文化特質，也認識到臺灣在大航海時代的重要性與特殊性，讓國臺圖所擁有的珍貴館藏，能跨域高難度的文字障礙，深入到每個人的生活中。

《福爾摩沙歷險記》繪本新書發表會

時間：112年2月17日（星期五）下午2時

地點：國立臺灣圖書館親子資料中心 B1

發表會流程：

時間	活動內容
1:45-2:00	報到
2:00-2:05	館長致詞
2:05-2:10	原著《漂流臺灣》介紹
2:10-2:25	繪本編輯與作者分享（含桌遊介紹）
2:25-2:30	Q&A、合影



繪本封面及文助歷險路線圖



《享和三年癸亥漂流臺灣チヨプラン島之記》川北本原件